

exquisit



Küchenmaschine

Bedienungsanleitung

Food Processor/Kitchen Machine

Instruction manual

Robot ménager

Mode d'emploi

Keukenrobot

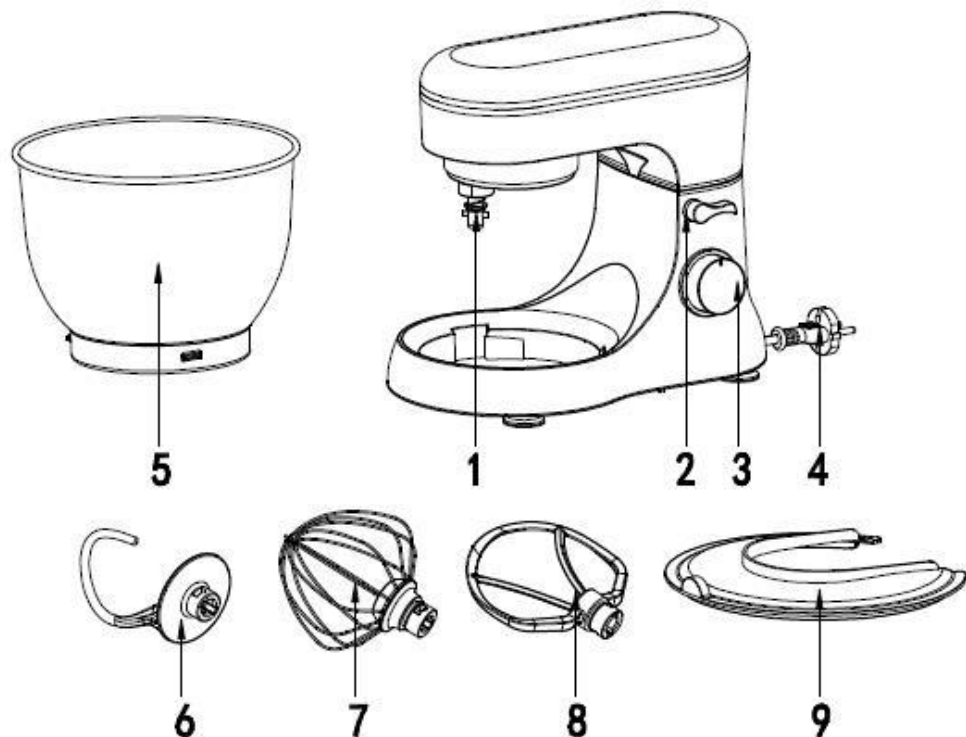
Gebruiksaanwijzing

CE

KM3101sw



22278



D

1. Achse
2. Entriegelungsknopf der schwenkbaren Halterung
3. Bedienelement
4. Anschlussleitung
5. Rührschüssel
6. Knethaken
7. Schneebesen
8. Rührbesen
9. Schüssel-Deckel

GB

1. Axis
2. Bracket release button
3. Control knob
4. Power cord
5. Bowl
6. Dough hook
7. Whisk
8. Beater
9. Bowl cover

F

1. Axe
2. Bouton de déverrouillage du support pivotant
3. Sélecteur marche/arrêt et de vitesses
4. Cordon d'alimentation
5. Bol
6. Crochet à pâte (malaxeur)
7. Fouet
8. Batteur
9. Couvercle du bol

NL

1. As
2. Ontgrendelingsknop van de arm
3. Aan/uit- en snelheidsknop
4. Netsnoer
5. Roerkom
6. Deeghaak
7. Klopper
8. Menger
9. Deksel van de roerkom

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.*

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- ❑ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ❑ Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.

- ❑ Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Elektro-Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Elektrofachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- ❑ Der Schalter muss auf AUS-Stellung "0" geschaltet sein und die Anschlussleitung muss unbedingt aus der Steckdose herausgezogen sein, bevor Sie das Gerät reinigen, das Zubehör wechseln oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es unter Spannung ist.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ❑ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör

stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

- ❑ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass nicht die Anschlussleitung irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte.
- ❑ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche, damit es nicht umfallen kann.
- ❑ Benutzen Sie dieses Gerät nur für kulinarische Zubereitungen.
- ❑ Dieses Gerät ist nicht zum dauerhaften Gebrauch geeignet. Es ist kein professionelles Gerät. Daher sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen. Siehe hierzu Abschnitt "Betriebsdauer" der Bedienungsanleitung.
- ❑ Sie sollten das Gerät sauber halten, da es in direktem Kontakt mit Nahrungsmitteln ist. Siehe hierzu Abschnitt "Pflegehinweise" der Bedienungsanleitung.
- ❑ Lassen Sie Kinder niemals das Gerät benutzen, auch nicht unter Aufsicht.
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Zubehör fest und richtig am Motorblock aufgesetzt wird, bevor Sie das Gerät einschalten.
- ❑ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Rührschüssel und/oder die Zubehöerteile montieren, entfernen oder reinigen.

- ❑ Berühren Sie niemals das Zubehör, wenn das Gerät benutzt wird. Probieren Sie niemals die Zubehöerteile während des Gebrauches anzuhalten.
- ❑ Das Gerät kann zum Zubereiten von kleinen Mengen benutzt werden, die quasi sofort verspeist werden. Das Gerät ist nicht zum Zubereiten von großen Mengen geeignet.
- ❑ Berühren Sie niemals die Klingen, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder greifen Sie niemals in das Messer, um es anzuhalten.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Nahrungsmittel.

(*) Elektrofachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst (www.ggv-service.de).

BETRIEBSDAUER

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsdauer darf nicht überschritten werden. Bei Nichtbeachtung kann der Motor beschädigt werden. Richten Sie sich bitte nach dem Typenschild, auf dem die maximale Betriebsdauer angegeben ist (KB xx min, wobei xx die maximale Betriebsdauer ist). Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten betragen.

MONTAGE UND GEBRAUCH DER KÜCHENMASCHINE

Die Küchenmaschine ist ausgestattet mit einem Rührbesen, Schneebesen und Knethaken. Mit diesen Zubehörteilen können Sie rühren, kneten und mischen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
- Stellen Sie die Geschwindigkeitsstufe auf "0" und ziehen Sie den Netzstecker.
- Füllen Sie die Edelstahl-Rührschüssel mit den Nahrungsmitteln.
- Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf der schwenkbaren Halterung und stellen Sie die Halterung senkrecht.

- Stellen Sie die Edelstahl-Rührschüssel auf den Ständer und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, damit sie einrastet.
- Stecken Sie nach Wunsch den Rührbesen, den Schneebesen oder den Knethaken auf die Achse der Halterung und drehen Sie ihn im Gegenuhrzeigersinn, damit er einrastet.
- Kontrollieren Sie den richtigen Sitz, indem Sie leicht an dem Zubehörteil ziehen.
- Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf der Halterung um die Halterung wieder in die horizontale Lage zu bringen, damit das Zubehörteil in die Rührschüssel getaucht wird.
- Montieren Sie den Schüssel-Deckel auf die Rührschüssel.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und wählen Sie eine Geschwindigkeit. Für den Knethaken (z.B. für Kuchenteig oder Kekse) empfehlen wir niedrige Geschwindigkeiten (1-4), für den Rührbesen (z.B. für zähflüssige Zutaten wie Butter, Kartoffeln und Mehl) empfehlen wir mittlere Geschwindigkeiten und für den Schneebesen (z.B. für Eiweiß oder Schlagsahne) empfehlen wir hohe Geschwindigkeiten (7-8).
- Mit Stufe "P" (Pulse) arbeitet der Mixer nur so lange, wie Sie die Taste in dieser Stellung festhalten. Beim Loslassen arbeitet das Gerät nicht mehr. Damit vermeiden Sie evtl. Beschädigungen des Mechanismus bei zu schweren oder harten Nahrungsmitteln. Außerdem lassen sich dadurch einige Mixvorgänge leichter und besser durchführen.
- Während des Gebrauchs können Sie Nahrungsmittel hinzufügen durch die Öffnung des Schüssel-Deckels.
- Wenn der Mixvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät aus (Stufe 0) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf der Halterung und stellen Sie die Halterung senkrecht. Entfernen Sie das Zubehörteil und den Schüssel-Deckel.
- Drehen Sie die Edelstahl-Schüssel im Gegenuhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Ständer ab.

PFLEGEHINWEISE

- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.
- Entfernen Sie die Rührschüssel und das Zubehör, bevor Sie sie in einer Seifenlauge waschen.
- Niemals mit metallischen Gegenständen reinigen oder Schleif- und Scheuermittel verwenden.
- Sie können das Motorgehäuse mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ErP Deklaration – VO 1275/2008/EG

Wir, die GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies

ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Technische Daten

Modell: KM3101sw

Versorgungsspannung: 220-240V~

Leistung: 1000W

Schutzklasse: II

Umgebungsbedingungen: Temperatur: 0 bis +40°C

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Unter www.ggv-service.de können Sie im Falle eines Mangels an unserem Gerät innerhalb der Garantiezeit, eine schnelle und problemlose Lösung für die Reklamationsanmeldung finden. Melden Sie sich unter dem Serviceportal (www.ggv-service.de) an, benennen das Gerät und Sie werden dann durch das Menü geführt, mit allen Informationen und Vorteilen, um Ihnen zu helfen und Ihr Problem zu lösen. Wir begleiten Sie mit diesem Serviceportal während und auch nach der von uns gewährten Garantie.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen! **Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.** Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent

qualified electrician(*) in order to avoid all danger.

- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher. Otherwise the appliance may be damaged.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ The speed switch has to be in off-position "0" and the appliance has to be unplugged from the power supply before cleaning the appliance, changing the accessories or when not in use. Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way in order to avoid the appliance's fall.
- ❑ Stand the appliance on a stable surface so that it cannot fall over.
- ❑ Only use this appliance for culinary preparations.
- ❑ This kind of appliance cannot function continuously; it is not a professional type of

appliance. It is necessary to make temporary stops. Check the section "Important information" in the instruction manual.

- ❑ It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food. Check the section "Cleaning" in the instruction manual.
- ❑ Never let children use the appliance, even when they are supervised.
- ❑ Make sure the accessory is solidly and correctly tightened at the motor block before starting the appliance.
- ❑ Make sure the appliance is switched off and unplugged before inserting, removing or cleaning the processor bowl and/or the accessories.
- ❑ Make sure your hands and/or any kind of utensil stay clear of the receptacle when the appliance is in use in order to avoid serious injuries. Never touch the accessories when the appliance is in use. Furthermore, never try to stop the movement of the accessories in any way whatsoever. Use the function 0 of the switch or unplug the appliance.
- ❑ The appliance is designed for the preparation of small quantities of food that have to be consumed rather quickly. It is not designed for the preparation of large quantities at once.

- ❑ Do not touch the blades while the appliance is operating and do not try to block their movement in any way.
- ❑ Do not use the appliance without any food in it.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician (www.ggv-service.de).

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is not intended for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB xx min where xx is the allowed maximum usage time). The breaks should last at least 10 minutes.

MOUNTING AND USE OF THE FOOD PROCESSOR

The food processor is equipped with a beater, whisk and dough hook. With those accessories you can beat, knead and mix.

- Put the appliance on a stable level surface.
- Make sure that the appliance is in "0" position, and that the appliance is unplugged.
- Fill the stainless steel bowl with the chosen ingredients.
- Press the release button of the bracket and place the bracket in vertical position.
- Place the stainless steel bowl on the base and turn it clockwise to lock it in place.
- Insert the beater, dough hook or whisk onto the axis of the bracket and turn it anticlockwise to lock it in place.
- Check if the accessory is locked properly by pulling it gently.
- Press the release button of the bracket in order to put the bracket back in horizontal position so that the accessory is immersed in the bowl.
- Fit the bowl cover onto the bowl.
- Plug in the appliance and select the desired speed. For the dough hook (e.g. to make dough for cake or biscuits) we recommend a low speed (1-4), for the beater (e.g. for dry ingredients such as butter, potatoes and flour) we recommend a medium speed and for the whisk (e.g. for egg white or whipped cream) we recommend a high speed (7-8).
- The position "P" (Pulse) is particular because the button has to be held manually. If you release it, the appliance stops.
- During use you can add ingredients through the opening of the bowl cover.
- When the preparation is ready, move the switch to position "0" and unplug the appliance.
- Press the release button of the bracket and place the bracket in vertical position. Remove the accessory and the bowl cover.
- Turn the stainless steel bowl anticlockwise and take it off the base.

CLEANING

- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning it.
- Remove the bowl and the accessories before washing them in soapy water.
- Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish.
- You can wipe the motor block with a soft damp cloth.
- Do not immerse the motor block in water or any other liquid.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ErP Declaration – Regulation 1275/2008/EC

We, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

Specifications

Model: KM3101sw

Rated voltage: 220-240V~

Power: 1000W

Safety class: II

Ambient conditions: Temperature: 0 to +40°C

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

On website www.ggv-service.de you can find a quick and easy solution to register a complaint in case of a defect within the warranty period. Just log on to the service portal (www.ggv-service.de), designate the appliance and then you will be guided through the menu, with all necessary information and advantages, to help you and solve your problem. We are at your service on the service portal during and also after the warranty period.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.** Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle. Sinon l'appareil pourrait être endommagé.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Le sélecteur de vitesse doit être en position "0" et la fiche du cordon d'alimentation obligatoirement débranchée avant de nettoyer l'appareil, de changer les accessoires ou lorsqu'il n'est pas en utilisation. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.

- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon d'alimentation. Veillez à ce qu'il ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- ❑ Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Utilisez cet appareil uniquement dans le cadre d'applications culinaires.
- ❑ Ce genre d'appareil ne peut pas fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Il est nécessaire d'effectuer des pauses à intervalles réguliers. Consultez la rubrique "Intervalles d'utilisation" du mode d'emploi.
- ❑ Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture. Consultez la rubrique "nettoyage" du mode d'emploi.
- ❑ Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil même sous surveillance.
- ❑ Assurez-vous que l'accessoire utilisé est fermement et correctement verrouillé au bloc moteur avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- ❑ Il est indispensable de mettre le sélecteur sur la position "0" (arrêt) et de débrancher votre appareil avant de monter, démonter ou nettoyer le bol et/ou les accessoires.

- ❑ Gardez vos mains et/ou tout ustensile hors du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'éviter de graves blessures. Ne touchez jamais les accessoires lorsque l'appareil est en fonctionnement et ne cherchez surtout pas à les immobiliser. Utilisez la fonction "0" du sélecteur ou débranchez la fiche.
- ❑ L'appareil est conçu pour la préparation de petites quantités de nourriture dont la consommation ne doit pas être trop tardive. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grandes quantités à la fois.
- ❑ Ne touchez jamais la lame lorsque l'appareil est en fonctionnement, en outre, n'essayez pas de l'immobiliser de quelque façon que ce soit.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil sans nourriture à l'intérieur de celui-ci.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service (www.ggv-service.de).

INTERVALLES D'UTILISATION

Cet appareil ne peut pas être utilisé de façon professionnelle. Vous devez respecter les pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire vous risqueriez d'endommager le moteur. Référez-vous à la plaque signalétique de votre appareil pour connaître la durée maximale d'utilisation continue (notée KB xx min. où xx est la durée maximale). Les pauses de fonctionnement doivent durer au moins 10 minutes.

MONTAGE ET UTILISATION DU ROBOT DE CUISINE

Le robot de cuisine est équipé d'un batteur, d'un fouet et d'un crochet à pâte. Ces accessoires permettent de battre, pétrir et malaxer.

- Mettez l'appareil sur une surface stable.
- Assurez-vous que l'interrupteur de vitesses se trouve dans la position "0" et que l'appareil est débranché.
- Mettez les ingrédients dans le bol en acier inoxydable.
- Pressez le bouton de déverrouillage du support pivotant et placez le support en position verticale.
- Placez le bol en acier inoxydable sur la base et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.
- Insérez le batteur, fouet ou crochet à pâte sur l'axe du support pivotant et tournez l'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de le fixer.
- Vérifiez le verrouillage de l'accessoire en tirant dessus légèrement.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du support pivotant pour replacer le support en position horizontale afin d'immerger l'accessoire dans le bol.
- Mettez le couvercle correctement sur le bol.
- Vous pouvez maintenant brancher l'appareil et sélectionner une vitesse. Pour le crochet à pâte (par exemple pour pâte à tarte, gâteaux, biscuits) nous recommandons une basse vitesse (1-4), pour le batteur (par exemple pour denrées consistantes comme du beurre, des pommes de terre, de la farine) nous recommandons une vitesse moyenne et pour le fouet (par exemple pour des blancs d'œuf en neige, crème fouettée et crème Chantilly) nous recommandons une haute vitesse (7-8).
- La position "P" (Pulse) est particulière car la touche doit être maintenue manuellement. Si vous relâchez la touche, l'appareil s'arrête.
- Pendant l'utilisation vous pouvez ajouter des ingrédients à travers l'ouverture du couvercle du bol.
- Une fois la préparation terminée, arrêtez l'appareil (position 0) et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pressez le bouton de déverrouillage du support pivotant et placez le support en position verticale. Enlevez l'accessoire et le couvercle du bol.
- Tournez le bol en acier inoxydable dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le de la base.

NETTOYAGE

- Veuillez toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Retirez le bol et les accessoires avant de les nettoyer dans de l'eau savonneuse.
- Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs car cela abîmerait le revêtement.
- Vous pouvez nettoyer le bloc moteur à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.
- N'immergez pas le bloc moteur dans de l'eau ou tout autre liquide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de

collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Déclaration ErP – Directive 1275/2008/CE

Nous, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimiser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

Spécifications Techniques

Modèle: KM3101sw

Tension nominale: 220-240V~

Puissance: 1000W

Classe de protection: II

Conditions ambiantes: Température: 0 à +40°C

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Sur le site web www.ggv-service.de vous trouverez une solution rapide et facile si notre produit présente un défaut durant la période de garantie. Connectez-vous au Service Portal (www.ggv-service.de), définissez l'appareil et alors vous serez mené à travers le menu, avec toutes les informations et bénéfices, afin de vous aider et de résoudre votre problème. Avec ce Service Portal nous sommes à votre service pendant et aussi après la durée de garantie.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

APRÈS LA PÉRIODE LÉGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant payement.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensoriële of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ *Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.*
- ❑ *Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.*
- ❑ *Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging*

zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.

- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine. Anders kan het apparaat beschadigd worden.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Zet de snelheidsknop op stand "0" en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt, de accessoires monteert, demonteert of als het toestel niet in gebruik is. Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- ❑ Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken.

- ❑ Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- ❑ Gebruik dit toestel enkel voor culinaire doeleinden.
- ❑ Dit soort toestel kan niet constant functioneren. Het is immers geen professioneel toestel. Men dient regelmatig pauzes in te lassen. Raadpleeg het hoofdstuk "Gebruiksinterval" van de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Het is absoluut noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het in direct contact komt met etenswaren. Raadpleeg het hoofdstuk "Reiniging" van de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen, zelfs niet onder toezicht.
- ❑ Zorg dat de accessoires stevig en juist vergrendeld zijn aan het motorblok vooraleer het toestel in werking te zetten.
- ❑ Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact is alvorens u de roerkom en/of de accessoires bevestigt, verwijdt of schoonmaakt.
- ❑ Houd uw handen en/of andere voorwerpen buiten de recipiënt tijdens de werking van het toestel om zware verwondingen te vermijden. Raak de toebehoren nooit aan als het toestel in werking is, tracht evenmin om op welke manier ook de beweging van de accessoires te stoppen.

Gebruik de UIT-functie "0" van de snelheidsknop of trek de stekker uit het stopcontact.

- ❑ Het toestel is ontworpen voor de bereiding van kleine hoeveelheden voedsel voor quasi onmiddellijk verbruik. Het toestel is niet ontworpen voor de bereiding van grote hoeveelheden tegelijk.
- ❑ Raak het mes nooit aan als het toestel in werking is, en tracht evenmin om op welke manier dan ook de beweging van het mes te stoppen.
- ❑ Gebruik het toestel nooit leeg, d.w.z. zonder voedingsmiddelen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen (www.ggv-service.de).

GEBRUIKSINTERVAL

Dit apparaat mag niet op professionele wijze gebruikt worden. U dient de gewenste pauzes in te lassen. Bij het niet naleven hiervan kan de motor beschadigd worden. Gelieve het typeplaatje te raadplegen dat u de maximale gebruiksduur zal aangeven (KB xx min. waarbij xx de maximale gebruiksduur is). De pauzes moeten minstens 10 minuten bedragen.

MONTAGE EN GEBRUIK VAN DE KEUKENROBOT

De keukenrobot is uitgerust met een klopper, een menger en een deeghaak. Met deze accessoires kunt u kloppen, kneden en mengen.

- Zet het toestel op een voldoende stabiel oppervlak.
- Zet het toestel op stand "0" en trek de stekker uit het stopcontact.
- Vul de roestvrijstalen kom met de gewenste ingrediënten.
- Druk op de ontgrendelingsknop van de zwevende arm en zet de arm in verticale stand.
- Zet de roestvrijstalen roerarm op de basis en draai ze in wijzerzin om ze op haar plaats te vergrendelen.

- Steek de klopper, menger of kneedhaak op de as van de zwevende arm en draai dan in tegenwijzerzin tot het accessoire goed vastzit.
- Controleer of het accessoire goed vergrendeld is door er zachtjes aan te trekken.
- Druk op de ontgrendelingsknop van de zwevende arm om de arm terug horizontaal te zetten zodat het accessoire in de kom wordt gebracht.
- Zet het deksel goed op de roerkom.
- U kan nu de stekker in het stopcontact steken en een snelheid kiezen. Voor de deeghaak (bv. voor taartdeeg of deeg voor koekjes) raden we een lage snelheid aan (1-4), voor de menger (bv. voor droog voedsel zoals boter, aardappelen en meel) raden we een middelmatige snelheid aan en voor de klopper (bv. voor eiwit, suikerglazuur of room) raden we een hoge snelheid aan (7-8).
- De stand P (Pulse) maakt een handbediening mogelijk. Zodra u de toets loslaat, stopt het accessoire met draaien. Deze functie wordt o.a. gebruikt om te vermijden dat de accessoires beschadigd worden maar ook om het mixen te voltooien.
- Tijdens het gebruik kan u ingrediënten toevoegen doorheen de opening van het deksel van de roerkom.
- Wanneer de bereiding beëindigd is, zet u de knop op stand "0" om het toestel uit te schakelen en verwijderd u de stekker uit het stopcontact.
- Druk op de ontgrendelingsknop van de zwevende arm en zet de arm in verticale stand. Verwijder het accessoire en het deksel van de roerkom.
- Draai de roestvrijstalen kom in tegenwijzerzin en neem ze van de basis.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat wilt reinigen.
- Verwijder de roerkom en de accessoires alvorens u deze in warm afwaswater reinigt.
- Schuur het toestel nooit en gebruik geen staalwol, omdat u anders de oppervlakken ernstig beschadigt.
- U kunt het motorblok met een licht vochtige doek reinigen.
- Dompel het motorblok niet onder in water of andere vloeistoffen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ErP-verordening – EU-richtlijn 1275/2008

Wij, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt dan wel niet over een functie om het stroomverbruik tot een minimum te beperken, die volgens richtlijn 1275/2008/EU het product na het beëindigen van de hoofdfunctie in de uit-stand of stand-bystand (slaapstand) zou moeten zetten, maar dit is praktisch onmogelijk, want dit zou de hoofdfunctie van het product dermate schaden dat het gebruik van het product niet meer mogelijk zou zijn!

Daarom zeggen we in onze handleiding altijd aan de klant om de stekker onmiddellijk na het gebruik uit het stopcontact te trekken.

Technische gegevens

Model: KM3101sw

Nominaal voltage: 220-240V~

Vermogen: 1000W

Beschermklasse: II

Omgevingsvoorwaarden: Temperatuur: 0 tot +40°C

GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Via onze website www.ggv-service.de kan u bij een defect aan uw apparaat tijdens de garantieperiode een snelle en eenvoudige oplossing vinden. Meld u aan bij het serviceportaal (www.ggv-service.de), benoem het apparaat en dan wordt u door het menu geleid, met alle informatie en voordelen, om u te helpen en uw probleem op te lossen. Wij staan met dit serviceportaal tot uw beschikking tijdens en ook na de wettelijke garantieperiode.

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**

Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of herstellingsdiensten uitgevoerd worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst.

